



## GATEWAY SGWZ 1 A1

CZ

### GATEWAY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny






## GATEWAY

<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	4
<b>Úvod</b> .....	Strana	5
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	Strana	5
<b>Rozsah dodávky</b> .....	Strana	5
<b>Potřebujete</b> .....	Strana	5
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	6
<b>Popis dílů</b> .....	Strana	8
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	9
<b>Pokyny k ochranným značkám</b> .....	Strana	10
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	10
<b>Připojení výrobku</b> .....	Strana	11
<b>Instalace aplikace</b> .....	Strana	12
<b>Párování výrobku a mobilního přístroje</b> .....	Strana	13
<b>Odpojte výrobek od mobilního přístroje</b> .....	Strana	15
<b>Rozšířené funkce</b> .....	Strana	16
<b>Provést/automatizace</b> .....	Strana	21
<b>Resetovat výrobek ručně (Reset)</b> .....	Strana	29
<b>Signály LED</b> .....	Strana	30
<b>Volitelné – montáž na zed'</b> .....	Strana	31
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	32
<b>Odstraňování chyb</b> .....	Strana	33
<b>Glosář</b> .....	Strana	35
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	35
<b>Záruka</b> .....	Strana	36
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana	37

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu, bezpečnostních pokynech a na obalu používána následující výstražná upozornění:

	Dodržujte varovné a bezpečnostní pokyny!		<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	<b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		<b>Ochranná třída II:</b> Napájecí adaptér má dvojí izolaci.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Stejnoseměrný proud/napětí
			Střídavý proud/napětí
			Zigbee 3.0 bezdrátové technologie

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

Tento gateway (dále jen „výrobek“) je přístroj informační technologie.

Tento výrobek slouží jako spojovací prvek mezi **smart Home** přístroji a internetem.

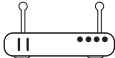
Tento výrobek je určen jen pro soukromé použití. Jakékoliv průmyslové, obchodní použití nebo provoz v tropických klimatických zónách je v rozporu se stanoveným účelem.


Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

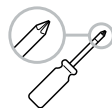
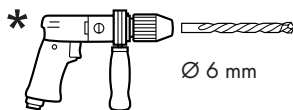
## ● Rozsah dodávky

- 1x Gateway
- 1x Napájecí adaptér USB
- 1x USB kabel
- 1x Síťový kabel
- 1x Montážní šablona
- 2x Hmoždinka
- 2x Šroub
- 1x Kovový kolík
- 1x Stručný návod

## ● Potřebujete

 WLAN router s  
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n

 Mobilní přístroj s  
iOS 9.0 nebo vyšším  
Android 5.0 nebo vyšší



\* (pro volitelnou montáž na stěnu)



## Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

### Děti a osoby se zdravotním omezením

**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!**

- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály.  
Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

### Elektrická bezpečnost

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Výrobek musí být před použitím zkontrolován na poškození. Vadný nebo poškozený výrobek nesmí být uveden do provozu.  
Výrobek nepoužívejte, pokud spadnul.

Pokud je výrobek poškozen, odpojte napájecí adaptér od sítě a obraťte se na svého prodejce (viz „Servis“).

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Sami výrobek nikdy neopravujte.  
V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- Kryt napájecího adaptéru nesmí být za žádných okolností otevírán. Do krytu nezasunujte žádné předměty.
- Používejte tento výrobek jen s napájecím adaptérem, který je dodáván s ním.
- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku napájecího adaptéru.
- Aby nedošlo k poškození kabelu, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Udržujte kabel daleko od horkých povrchů a otevřených plamenů.
- Pokládejte kabel tak, že za něj nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes něj zakopnout. Udržujte napájecí adaptér a jeho kabely mimo dosah dětí.
- Odpojte napájecí adaptér od sítě, po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Při čištění nebo provozu nesmí být elektrické části gateway a napájecí adaptér ponořeny do vody nebo jiných kapalin. Nedržte gateway a napájecí adaptér pod tekoucí vodou.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, oddělte napájecí adaptér okamžitě od sítě. Nechte výrobek a napájecí adaptér před dalším použitím zkontrolovat specialistou.
- Nedotýkejte se napájecího adaptéru nikdy mokřýma rukama.
- Výrobek a napájecí adaptér nesmí být vystaveny kapající nebo stříkající vodě.

- Nezakrývejte napájecí adaptér a gateway.

### **⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození věcí!**

- Když odpojujete napájecí adaptér od sítě, vytáhněte ho za napájecí adaptér, nikoliv za kabel.
- Napájecí adaptér spotřebovává malé množství energie, dokud je připojen k síti. Abyste napájecí adaptér zcela vypnuli, musí být vytažen ze zásuvky.
- Zásuvka musí být stále volně přístupná.

### **Místo instalace a provozní prostředí**

#### **⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození věcí!**

- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny do blízkosti výrobku.
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě před novým použitím nějakou dobu aklimatizovat, abyste zabránili zkratům!
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
- Gateway nesmí být provozována v blízkosti zdrojů vysokofrekvenčního nebo magnetického rušení.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením.
- Dodržujte podmínky prostředí popsané v technických údajích (viz „Technické údaje“).
- Umístěte gateway na pevný rovný povrch nebo ji připevněte na vhodnou stěnu.

### **Bezdrátový přenos dat**

#### **⚠ VAROVÁNÍ – Rádiové rozhraní**

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, operačních sálech nebo v blízkosti lékařských přístrojů.

Vysílané rádiové signály mohou ovlivnit fungování citlivých elektronických přístrojů.

- Držte výrobek minimálně 20 cm daleko od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože fungování kardiostimulátorů může být ovlivněno elektromagnetickým zařízením. Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat u naslouchátek rušení.
- Nedávejte výrobek do prostoru s nebezpečím výbuchu (např. lakoven), jsou-li rádiové komponenty zapnuty, protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch nebo požár. Dosah rádiových vln závisí na podmínkách prostředí.
- V případě bezdrátového přenosu dat, nelze vyloučit příjem dat neoprávněnými třetími stranami.

#### **i Aktualizace operačního systému**

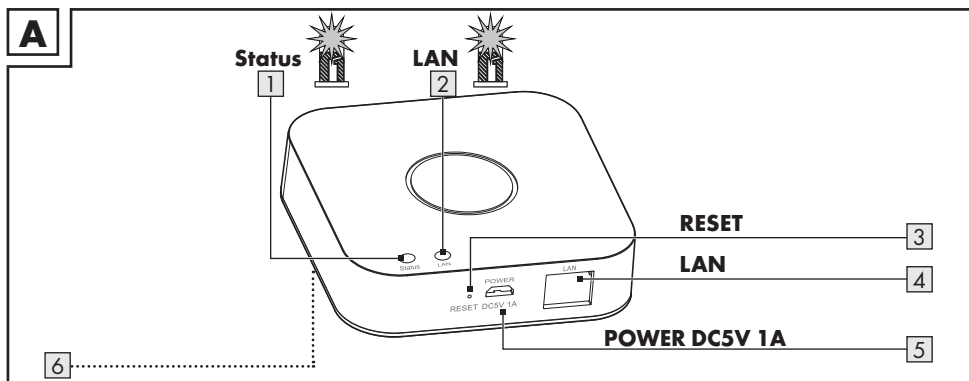
- Aby byl výrobek udržen na stavu techniky, je nutné, abyste vždy aktualizovali operační systém svého chytrého telefonu a/nebo tabletu-PC. Provádějte pravidelné aktualizace operačního systému.

### **Skladování**

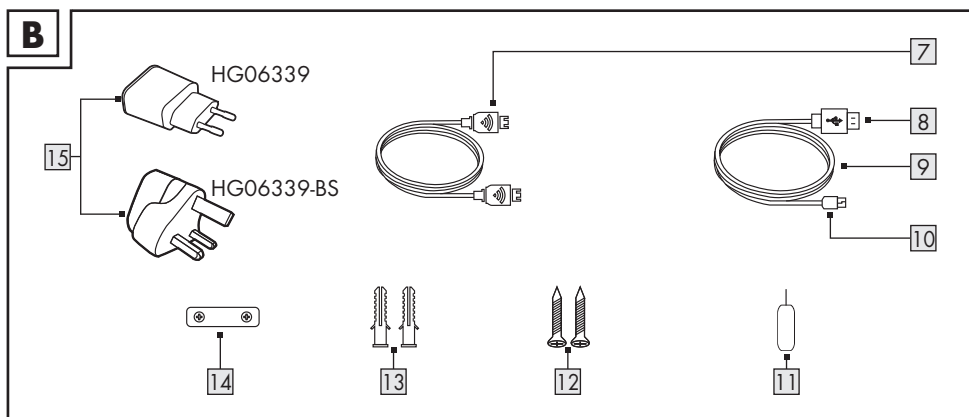
#### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Když výrobek delší dobu nepoužíváte, vytáhněte USB napájecí adaptér **15** ze zásuvky.
- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

## ● Popis dílů



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 LED <b>Status</b></li> <li>2 LED <b>LAN</b></li> <li>3 Tlačítko <b>RESET</b> (resetování a párování)</li> <li>4 Port <b>LAN</b> (RJ45 Ethernet)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>5 Mikro-USB-Port <b>POWER DC5V 1A</b></li> <li>6 Závěsné zařízení (Zadní strana, nezobrazeno)</li> </ul> |
|---|---|



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>7 Síťový kabel</li> <li>8 Konektor USB typu A</li> <li>9 USB kabel</li> <li>10 Mikro-USB konektor</li> <li>11 Kovový kolík</li> <li>12 Šroub (x2)</li> <li>13 Hmoždinka (x2)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>14 Montážní šablona</li> <li>15 Napájecí adaptér USB</li> </ul> <p><b>Nezobrazeno:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>16 Stručný návod</li> <li>17 Bezpečnostní pokyny</li> </ul> |
|--|--|



## ● Technické údaje

### Gateway

Vstupní napětí/proud USB	5 V $\overline{=}$ , 1 A
Rozsah kmitočtu	2,4 až 2,485 GHz
Max. vysílací výkon	13 dBm
Komunikační protokol	ZigBee 3.0
Oblast příjmu/úhel příjmu	cca 70 m/360° (volná plocha)
Provozní teplota	+5 až +35 °C
Provozní vlhkost vzduchu	10 až 70 %
Skladovací teplota	0 až +45 °C
Rozměry	cca 89 x 89 x 23,5 mm
Hmotnost	cca 78 g
Podporované operační systémy	iOS 9.0 nebo vyšší Android 5.0 nebo vyšší

### Napájecí adaptér USB

Distributor	OWIM GmbH & Co. KG Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742  Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO
Výrobce	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co., Ltd.
Identifikační značka modelu	Verze EU: K05S050100G Verze UK: K05S050100B
Vstupní napětí	100–240 V~
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Vstupní proud	0,2 A
Výstupní napětí	5,0 V $\overline{=}$
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	5,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	76,21 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,047 W
Ochranná třída	II
Provozní teplota	+5 až +35 °C
Provozní vlhkost vzduchu	10 až 70 %
Skladovací teplota	0 až +45 °C

## ● **Pokyny k ochranným značkám**

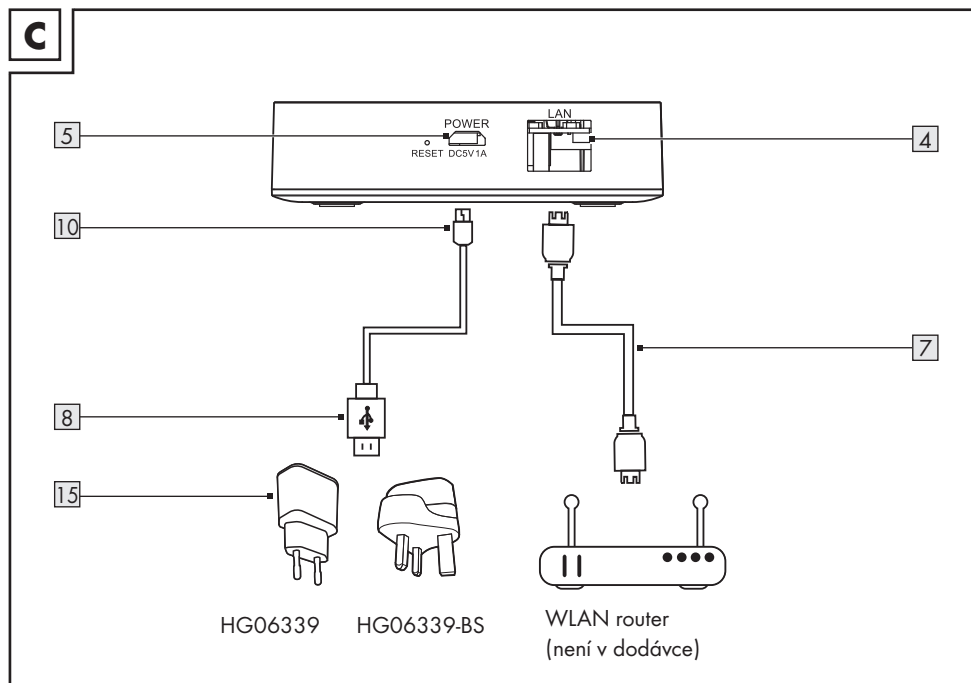
- iOS a Apple jsou registrované značky společnosti Apple Inc. v USA a dalších zemích. App Store je registrovaná obchodní značka společnosti Apple Inc.
  - Android, Gmail, Google Play a Google Assistant\* jsou registrované obchodní značky společnosti Google Inc.
  - Zigbee je registrovaná ochranná známka společnosti The Zigbee Alliance.
  - USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
  - Značka a obchodní název SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
  - Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.
- \* Google Assistant není k dispozici v některých jazycích a zemích.

## ● **Před prvním použitím**

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.

## ● Připojení výrobku

Obr. C:



1. Port **LAN** [4] přes síťový kabel [7] spojte s WLAN routerem (není součástí dodávky).
2. Spojte mikro-USB konektor [10] a mikro-USB portem [5].
3. Konektor USB typu A [8] spojte s napájecím adaptérem USB [15].
4. Spojte napájecí adaptér USB [15] se zásuvkou.
5. LED **LAN** [2] svítí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace **Lidl Home** (viz „Instalace aplikace“).

**ⓘ Důležité:** Pro instalaci musí být váš mobilní přístroj připojeno k bezdrátové síti routeru WLAN.

## ● Instalace aplikace

❗ Stáhněte z Apple App Store nebo Google Play Store aplikaci **Lidl Home** a nainstalujte si ji.

❗ **Lidl Home** je k dispozici v několika jazycích. Jazyk se automaticky přizpůsobí nastavení jazyka vašeho mobilního přístroje. Pokud váš jazyk není k dispozici, bude použita angličtina.

❗ Snímky obrazovky pocházejí z následujících verzí: iOS 13.3/Android 9. Starší verze softwaru mohou podléhat funkčním omezením.

■ Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.

❗ Při instalaci a párování dodržujte pokyny v aplikaci.

■ Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkčnosti aplikace.

■ Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:

Karta  **Já**:

Klepněte na **Návod na obsluhu**.

1. Otevřete **Lidl Home**.

2. **Lidl Home** případně žádá o povolení k odesílání zpráv.

❗: Volitelné, v závislosti na nastavení mobilního přístroje.

3. **Registrace**

## Registrovat

Česká republika >


E-mail

Souhlasím [Smlouva o poskytování služeb](#) a [Ochrana osobních údajů](#)

ZJISTIT POTVRZOVACÍ KÓD

(iOS + Android)

4. **Registrace**:

– Pokud přednastavená země není země vašeho bydliště, klepněte na . Zobrazí se seznam zemí. Přejděte dolů v seznamu a klepněte na název země, ve které žijete. Chcete-li se k nabídce dostat rychleji, zadejte do vyhledávacího pole jméno své země nebo klepněte na počáteční písmeno na pravé straně obrazovky.

– Zadejte e-mailovou adresu.

– Souhlasíte s Dohodou o poskytování služeb a Směrnicí o ochraně osobních údajů (klepněte na zaškrťovací políčko ).

❗ Aplikace a výrobek mohou být používány pouze tehdy, pokud plně rozumíte Dohodě o poskytování služeb a Směrnicí o ochraně osobních údajů a udělíte svůj souhlas s nimi.

– Klepněte na **Zjistit potvrzovací kód**. Poté obdržíte e-mail s potvrzovacím kódem.

5. Zadejte potvrzovací kód e-mailu.

6. Pro ochranu vašeho soukromí je nutné nastavit heslo. Vaše heslo musí splňovat následující požadavky:

- 10 až 20 znaků
- min. 1 velké písmeno
- min. 1 malé písmeno
- min. 1 číslici
- min. 1 zvláštní znak

Pokud budete heslo v budoucnu potřebovat, uchovejte je na bezpečném místě.

7. **Hotovo**

8. **Lidl Home** při používání aplikace žádá případně o povolení k přístupu na stanoviště.

① Volitelné, v závislosti na nastavení mobilního přístroje. Pro zobrazení informací o počasí v aplikaci je nutné povolení.

9. Instalace ukončena.

#### ① Problémy s instalací?

K selhání instalace mohou vést různé důvody:

- Nastavení na mobilním přístroji
- Funkční omezení starších verzí aplikací

Nápovědu najdete v části „Odstraňování chyb“.

## ● Párování výrobku a mobilního přístroje


1. Otevřete **Lidl Home**.

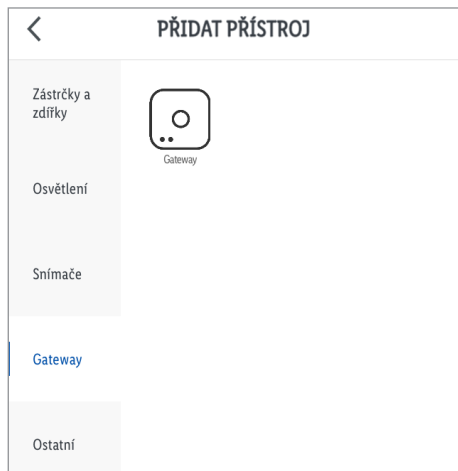


(iOS + Android)

2. Karta  **Doma** :

Vyberte:

- **Přidat přístroj**
- nebo
-  (přidat další přístroj)



(iOS)

3. Vyberte kategorii: **Gateway**

4. Vyberte:

– iOS:

**Gateway**

– Android:

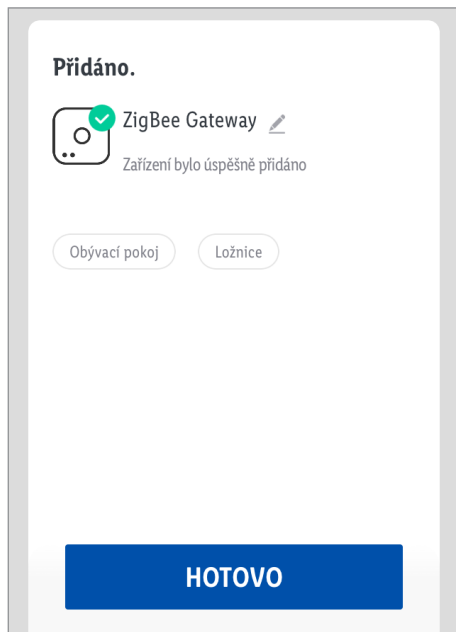
**Gateway**

Při párování udržujte mobilní přístroj co nejbližší u gatewaye.

5. Zkontrolujte, zda svítí LED **Status** **1** a **LAN** **2**.

6. Postupujte podle pokynů aplikace.

7. Navazuje se spojení.



(iOS)

8. Volitelně: Klepněte na  a přejmenujte výrobek.

9. **Hotovo**

Párování dokončeno.

## Přejmenujte výrobek a stanovte jeho stanoviště



(iOS + Android)

1. Klepněte na .

Klepněte na **ZigBee Gateway**.

Symbol	>
Název	ZigBee Gateway >
Stanoviště	>

(iOS + Android)

2. Přejmenujte výrobek a stanovte jeho stanoviště.

3. **Uložit**

Párování dokončeno.

## Po spárování (iOS/Android)

- Lze přidat další přístroj **smart Home** (viz návod na obsluhu **smart Home** přístroje, které chcete nainstalovat).

## ● Odpojte výrobek od mobilního přístroje

1. Otevřete **Lidl Home**.

2. Karta  **Doma** :

Klepněte na **ZigBee Gateway** (nebo dříve vybraný název přístroje).

3. Klepněte na  (vpravo nahoře).

4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.

Vyberte:

- **Oddělení**

- **Oddělte a vymažte všechna data**

(→ „Rozšířené funkce“).

5. **Potvrdit**

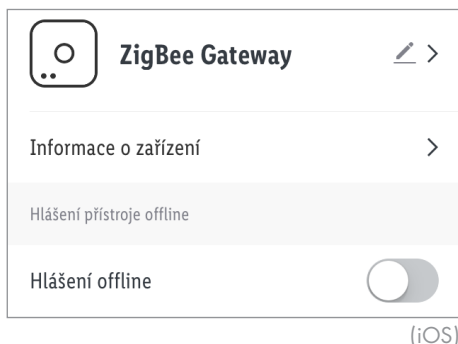
## ● Rozšířené funkce

### ● Volitelná nastavení

#### 1. Karta **Doma** :

Klepněte na **ZigBee Gateway**.

#### 2. Klepněte na (vpravo nahoře).



#### 3. Klepněte na >.

Vyberte:

#### - **Symbol** :

\* **Vyfotografovat**

nebo


\* **Vybrat z alba**


#### - **Jméno** :

Přejmenovat výrobek.

#### **Stanoviště** :

\*\* Přřadit výrobku místnost.

\*  Požaduje se povolení pro přístup aplikace do fotoaparátu a do archivu fotografií.

\*\*  Pro přiřazení místnosti k výrobku, musíte nejprve přidat místnosti (→ „Všeobecně“, **Správa rodin** ).

#### 4. **Informace o přístroji** :

Uvedení virtuální ID, IP adresy, MAC adresy a časového pásma přístroje.

#### 5. **Hlášení offline** :

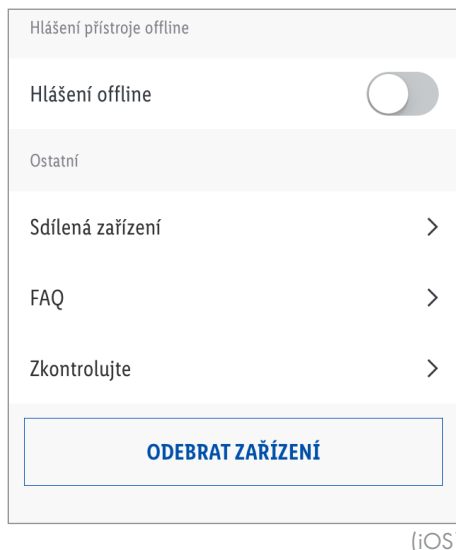
Bude odesláno hlášení, pokud je výrobek déle než 30 minut v režimu offline.

- Hlášení offline zapnuto:

Klepněte na .


- Hlášení offline vypnuto:

Klepněte na .



#### 6. **Uvolnit přístroj** :

Sdílet přístup k výrobku s ostatními členy rodiny.

 Chcete-li použít tuto funkci, musíte nejprve přidat skupinu uživatelů (rodina) (→ „Všeobecně“, **Správa rodin** ).

#### 7. **FAQ** :

Prohledat často kladené dotazy k výrobku.



## 8. **Zkontrolujte aktualizaci firmwaru :**

Ukazují firmwarovou verzi WiFi modulu a modulu ZigBee a zkontrolujte aktualizaci firmwaru.

## 9. **Odstranit přístroj :**

Vyberte:

### - **Oddělení**

Odstranit výrobek z aplikace. Data zůstanou uložena v paměti výrobku.

Tento postup uvádí výrobek zpět do režimu offline a spustí režim párování.

Chcete-li odstranit všechna data z výrobku a oblaku, přečtěte si následující bod.

### - **Oddělte a vymažte všechna data**

Resetovat na tovární nastavení.

Touto funkcí se vymažou všechna data z výrobku a v cloudu.

- ❶ Použijte tuto funkci při předání výrobku někomu dalšímu, při likvidaci nebo při vracení výrobci. Zajistěte, aby byla všechna data odstraněna z přístroje a z cloudu. Řiďte se pokyny v aplikaci.

nebo

### - **Přerušit**

Přerušit odstraňování přístroje.

## ● **Všeobecně**

### ■ Karta **Smart :**

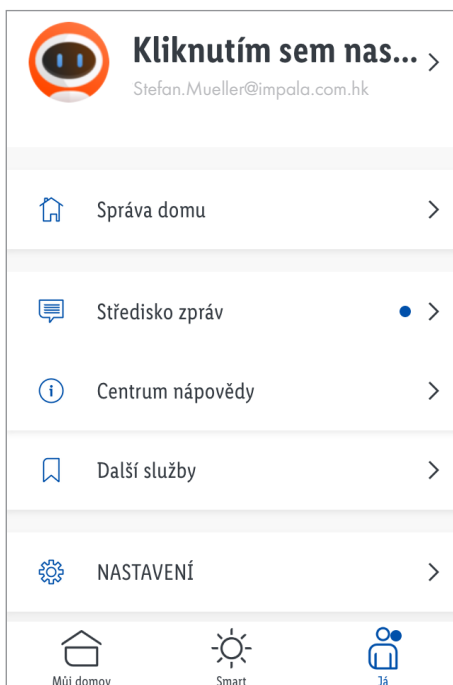
Karta **Provést :**

Výrobek nabízí možnost ovládání několika přístrojů **smart Home** jedním kliknutím nebo hlasovým příkazem pomocí inteligentního reproduktoru.

Karta **Automatizace :**

Zde můžete nastavit svůj přístroj **smart Home**, aby za určitých podmínek prováděla určité akce v určitých denních dobách.

### ■ Karta **Ja :**



(iOS)

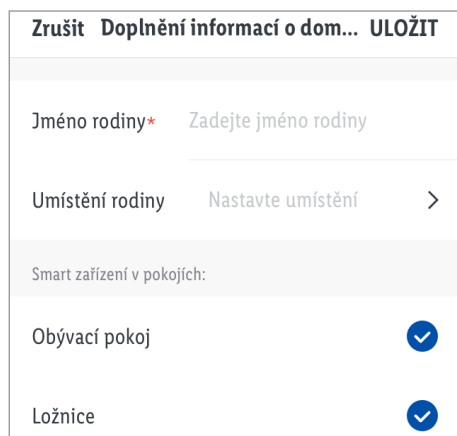
Klepněte na horní okraj obrazovky pro vytvoření nového profilového obrazu a vybrání jména uživatele, správu svého účtu a volbu jednotky teploty / časového pásma.

❗ Modrá tečka v aplikaci označuje nová oznámení.

■ Karta  **Já** :

### **Správa domu** :

❗ Vytvoření uživatelské skupiny.



(iOS)

1. Zadejte jméno rodiny (nebo název uživatelské skupiny).

2. Stanovit stanoviště a klepněte na **OK**.

❗ Volitelné. Stanoviště je vyžadováno pro zobrazení informací o počasí v aplikaci.

❗ Stanoviště se určí automaticky. Nelze-li stanoviště určit, můžete ho přibližně nastavit přesunutím mapy tak, aby se vaše místo bydliště zobrazilo uprostřed.

3. Vyberte prostory se zařízeními **smart Home**.

 = vybrané prostory.

Další prostory mohou být přidány na konec seznamu.


4. **Uložit**

5. Vyberte:

- **Zobrazit rodinu**


- **Hotovo**

6. Po vytvoření rodiny v aplikaci, klepněte znovu na **Správa rodin**.



(iOS)

7. Klepněte na jméno rodiny.

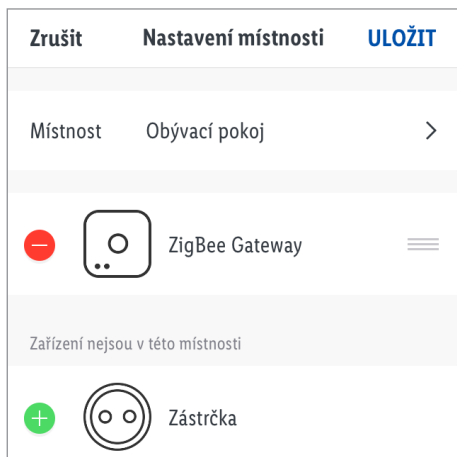


(iOS)

Pokud je to nutné, změňte jméno a stanoviště rodiny.

**Správa místností** : V případě potřeby přiřaďte svůj přístroj **smart Home** k jiným místnostem nebo smažte místnosti ze seznamu.

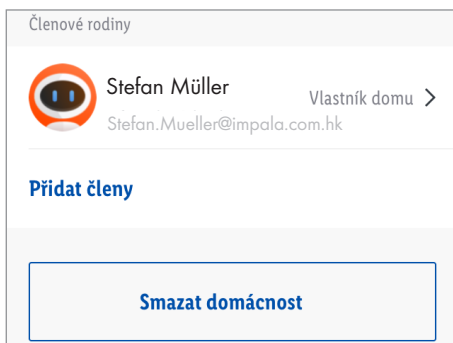
- Klepněte na název místnosti.



(iOS)

- Horní část zobrazuje přístroj **smart Home**, která již byla místností přiřazena.
- Ve spodní části se zobrazí přístroj **smart Home**, která nebyla přiřazena k vybrané místnosti.
- Odeberte přístroj z místnosti:  
Klepněte na **-**.
- Přiřaďte přístroj místnosti:  
Klepněte na **+**.
- Změna pořadí zobrazení:  
Klepněte na **☰**. Současně přetáhněte přístroj na požadované místo v seznamu.
- Klepněte na **Uložit**.
- **Přidat místnost** :  
Zadejte název místnosti a potom klepněte na **Uložit**.

- Smažat místnosti ze seznamu:  
Klepněte na **↓↑** (vpravo nahoře).  
Klepněte na **-** a pak **Smažat**.  
Klepněte na **Hotovo**.



(iOS)

**Přidat člena** : Zadejte jméno, zemi / oblast a e-mailovou adresu, přiřaďte rodinnou roli (administrátor nebo všeobecný člen) a potom klepněte na **Uložit**.

- ① Nový člen se musí předem zaregistrovat u **Lidl Home**.

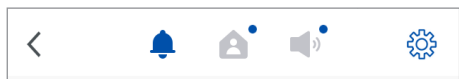
Klepnutím na člena rodiny změňte jeho jméno, udělíte / zrušíte administrátorská práva nebo jej odeberete ze skupiny uživatelů.

**Smažat rodinu** : Smažte rodinu z aplikace.

**Přidat rodinu** : Vytvořte v aplikaci další rodiny.

■ Karta  **Já** :

**Středisko hlášení** :



(iOS)

Karta  :

Oznámení, pokud některé z vašich přístrojů **smart Home** spustilo alarm (např. byl aktivován pohybový senzor).

Karta  :

Oznámení o činnosti členů rodiny.

Karta  :

Obecné zprávy, např. pokud se mobilní přístroj přihlásí k vašemu uživatelskému účtu.

Karta  :

Aktivace / deaktivace všech oznámení nebo jednotlivých typů oznámení.

Určete časové segmenty, ve kterých nechcete přijímat poplach přístroje.

■ Karta  **Já** :

**Středisko pomoci** :

**Nejčastější dotazy a zpětná vazba**

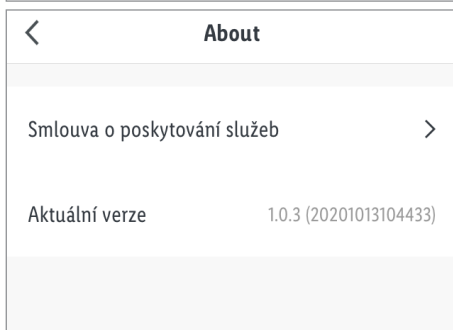
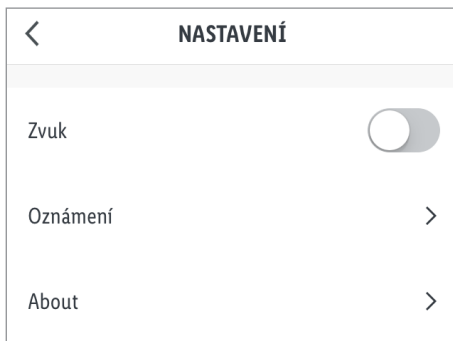
(Frequently Asked Questions = často kladené otázky).

Karta **Všichni** :

Konkrétní informace o řešení problémů pro jednotlivé přístroje **smart Home**.

■ Karta  **Já** :

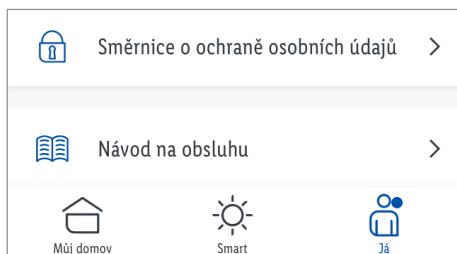
 **Nastavení** :



(iOS)

Aktivace / deaktivace zvuků a oznámení, vyvolání informací o softwaru, spuštění diagnózy sítě, vymazání mezipaměti a odhlášení z aplikace.

## ■ Karta **Já** :



(iOS)

### **Směrnice o ochraně osobních údajů :**

Naše kompletní směrnice o ochraně osobních údajů je k dispozici zde.

## ■ Karta **Já** :

### **Návod na obsluhu :**

## ■ Karta **Doma** :

Poté, co jste vytvořili rodinu (skupinu uživatelů), se objeví následující informace:



(iOS + Android)

Klepnutím na ikonu počasí se zobrazí další informace o počasí. Pokud je to nutné, změňte jednotky teploty, tlaku vzduchu a rychlosti větru.



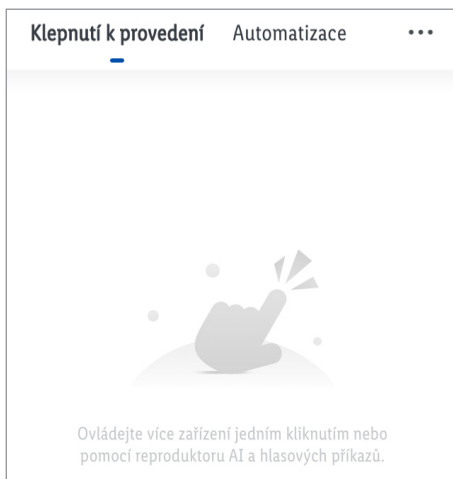
- Vyberte zobrazení seznamu nebo zobrazení mřížky.
- Změňte pořadí zobrazení přístrojů **smart Home**.
- Správa místností.

**❗ UPOZORNĚNÍ:** Aplikaci musí být uděleno oprávnění k načtení stanoviště přístroje.

## ● **Provést/automatizace**

Aplikace nabízí možnost výrobek spolu s dalšími zařízeními **smart Home** integrovat do uživatelských scénářů a automatických akcí.

## Karta **Smart** :



(iOS)

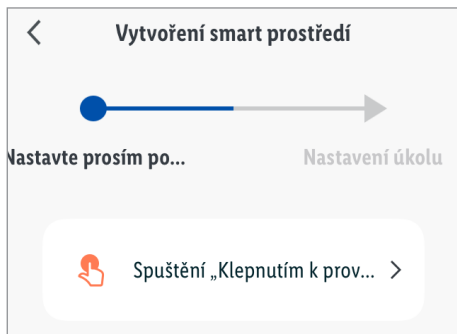
## ● Provést

- ❗ Ovládat více přístrojů **smart Home** jedním klikem nebo hlasovým příkazem pomocí inteligentního reproduktoru.

### Nastavení

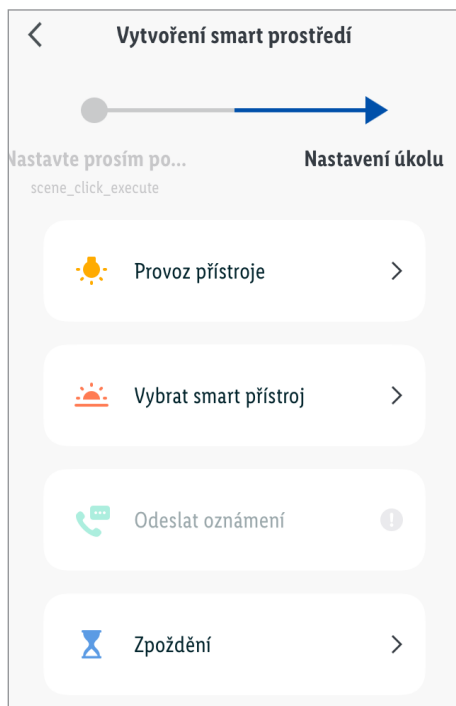
- Karta **Provést** :

1. Klepněte na **+**.



(iOS)

2. Klepněte na **Klepněte sem pro provedení úlohy**.



(iOS)

- ❗ Před stanovením funkcí přístroje nastavte zpoždění. Zpoždění nesmí být poslední položkou v seznamu úkolů. Pokud mají být funkce přístroje provedeny ihned po kliknutí, přeskočte položku nabídky **Zpoždění**.

### **Zpoždění** :

- Volitelné. Nastavte hodiny, minuty a sekundy, aby se o ně po kliknutí zpozdilo provádění vybraných funkcí.

### - **Dále**

- **Úkol** **+**





### Provozujte přístroj :

- Vybrat přístroj **smart Home**.
- Vyberte a nastavte funkci.
- **Uložit**
- **Dále**
- **Úkol** +
- Vyberte další přístroj a nastavte jejich funkce.

### Zvolte Smart :

- **Aktivovat nebo deaktivovat automatizaci :**

Zvolte automatickou akci (k dispozici pouze v případě, že byla dříve vytvořena automatická akce, viz „Automatizace“).

3. Klepněte na **Jméno**.
  - Volitelné. Upravte jména (např. lampy a zásuvky ZAP).
  - **Uložit**
4. Klepněte na **Styl**.
  - Volitelné. Zvolit barvu, symbol a obraz.
5. **Zobrazit na domovské stránce :**
  - :  
Scénář se zobrazí na kartě  **Doma**.
  - :  
Scénář se nezobrazí na kartě  **Doma**.
  - **Uložit**

### Provést

- Karta  **Smart** :

Karta **Provést** :



(iOS)

1. Klepněte na scénář.

2. **OK**

- Karta  **Doma** :



(iOS)

1. Klepněte na scénář.

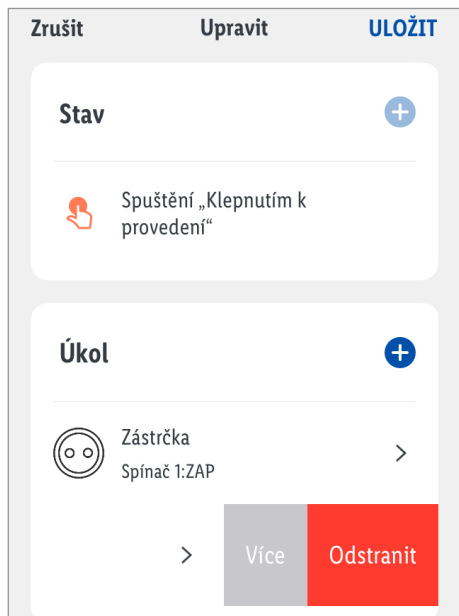
2. **OK**

## Upravit/smazat


- Karta  **Smart** :

Karta **Provést** :

1. Klepněte na **...** v ikoně scénářů.
2. **Upravit** : Klepněte na úkol, jméno nebo styl a proveďte změny.



(iOS)



3. Změna pořadí zobrazení:
  - Úkol přesuňte doleva.
  - **Více**
  - Klepněte na . Současně přetáhněte úkol na požadované místo v seznamu.
  - **Hotovo**
  - **Uložit**

4. Smazat jednotlivý úkol:
  - Akci přesuňte doleva.
  - **Smazat**
  - **Uložit**
5. Smazat celý scénář:
  - **Smazat**
  - (spodní část obrazovky)
  - **OK**

## Správa scén

- Karta  **Smart** :



Karta **Provést** :

1. Klepněte na **...** (pod ).
2. Klepněte na  **Správa** :



(iOS)

3. Změna pořadí zobrazení:

Klepněte na . Současně přetáhněte scénář na požadované místo v seznamu.
4. Smazat scénář:
  - Klepněte na  a pak **Smazat** :
  - **OK**
  - **Hotovo**



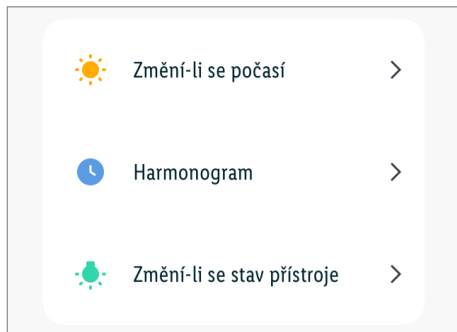
## ● Automatizace

- ① Za určitých podmínek mají přístroje **smart Home** nechat provádět určité akce v určitých denních dobách.

### Nastavení

- Karta **Automatizace**:

1. Klepněte na **+**.



(iOS)

- ① Před nastavením akcí (úkolů), které má výrobek provádět, nastavte podmínky.

Podmínky lze přidat až poté, pokud již byla jedna podmínka nastavena.

Pokud nenastavujete žádnou podmínku, nýbrž místo toho klepnete na **Klepněte sem pro provedení úlohy**, akce (úkol) na kartě **Provést** se uloží jako scénář. V tomto případě lze akci (úkol) aktivovat pouze ručně kliknutím (viz „Provést“).

2. Přidat podmínky

### **Když se změní počasí**

#### - **Teplota**

Volitelně: Vyberte místo.

Vyberte:

**nižší než**

**je rovná**

**větší než**

Nastavte teplotu.

**Dále**

#### - **Vlhkost**

Volitelně: Vyberte místo.

Vyberte:

**Suché**

(0 až 40 %)

**Komfortní**

(40 až 70 %)

**Mokrý**

(70 až 100 %)

**Dále**

#### - **Počasí**

Volitelně: Vyberte místo.

Vyberte:

**Oblačnost**

**Zamračeno**

**Děšť**

**Sníh**

**Mlha**

**Dále**

#### - **Východ slunce/západ slunce**

Volitelně: Vyberte místo.

Vyberte:

**Východ slunce**

**Západ slunce**

**Dále**

### - **Rychlost větru**

Volitelně: Vyberte místo.

Vyberte:

**nižší než**

**je rovná**

**větší než**

Nastavení rychlosti větru.

**Dále**

### - **Harmonogram**

### - **Opakovat :**

Vyberte den (dny) v týdnu.

- **<**

- Nastavení času provedení.

- **Dále**

### **Pokud se změní stav zařízení**

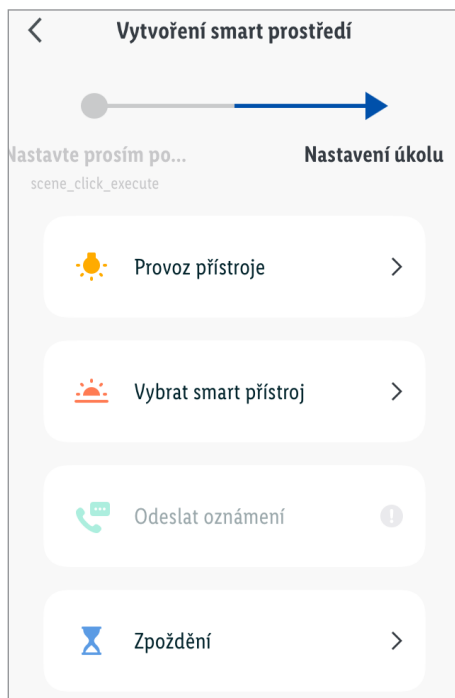
- Vybrat přístroj **smart Home**.

- Vyberte funkci.

### 3. Přidat akci (úkol)

- ① Před stanovením funkcí přístroje nastavte zpoždění. Zpoždění nesmí být poslední položkou v seznamu úkolů. Pokud mají být funkce přístroje prováděny okamžitě po splnění podmínek, přeskočte položku nabídky

**Zpoždění**.



(iOS)

### **Zpoždění :**

- Volitelně. Nastavte hodiny, minuty a sekundy, aby se o ně po kliknutí zpozdilo provádění vybraných funkcí po splnění podmínky(nek).

**Dále**

### **Provozujte přístroj :**

- Vybrat přístroj **smart Home**.
- Vyberte a nastavte funkci.

**Uložit**

**Dále**

### **Zvolte Smart :**

- **Provést scénář :**

Vyberte scénář (k dispozici pouze v případě, že scénář byl vytvořen dříve, viz „Provést“).

**Dále**

- **Aktivovat nebo deaktivovat automatizaci :**

Zvolte automatickou akci (k dispozici pouze v případě, že byla dříve jedna automatická akce vytvořena).

**Dále**

**Odeslat oznámení :**

- Vyberte způsob oznámení.

**Dále**

4. Podmínky (stavy) nebo úkoly, které se mají přidat:

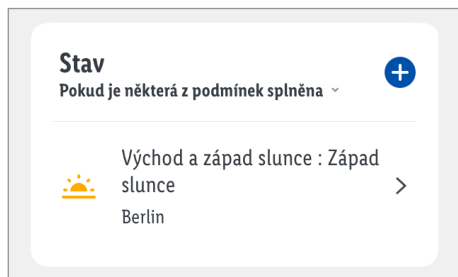
**Stav** +

- viz „Přidat podmínky“

**Úkol** +

- viz „Přidat akci (úkol)“

5. V **Stav** zvolte typ podmínky:



(iOS)

- **Všechny podmínky jsou splněny**

- **Jedna podmínka je splněna**

6. Klepněte na **Jméno**.

- Volitelné. Upravit jméno.

- **Uložit**

7. Klepněte na **Styl**.

- Volitelné. Zvolit barvu a obraz.

8. Klepněte na **Platnost možností časového segmentu**.

- Vyberte místo.

- **OK**

- Vyberte:

**Celodenně**

**Den**

**Noc**

**Přizpůsobit**

(Stanovit start a konec a potvrdit tlačítkem

**OK**)

- **Opakovat** : Vyberte den (dny) v týdnu.

- **<**

- **Dále**

9. **Uložit**

10. Zvolte, zda se má právě vytvořená automatická akce aktivovat přímo nebo zůstat nejdříve deaktivována.

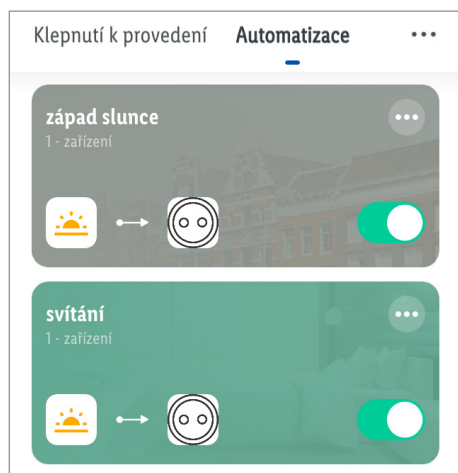
- Aktivováno: **Ano**

- Deaktivován: **Ne**

## Aktivovat / deaktivovat

■ Karta  **Smart** :

Karta **Automatizace** :



(iOS)

 : aktivován

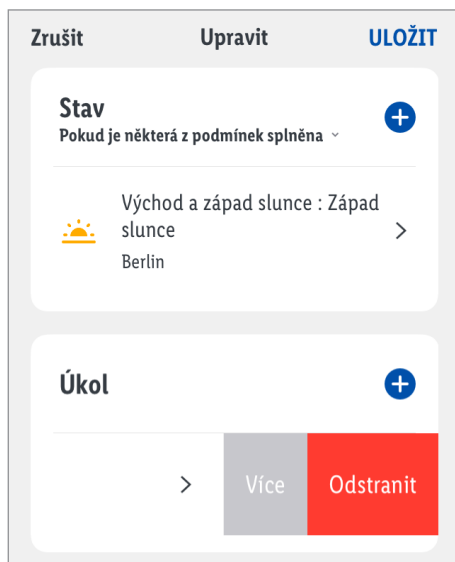
 : deaktivován

## Upravit/smazat


■ Karta  **Smart** :

Karta **Automatizace** :

1. Klepněte na **...** v ikoně automatické akce.
2. Upravit: Klepněte na stav, úkol, jméno, styl nebo platnost časového úseku a proveďte změny.



(iOS)

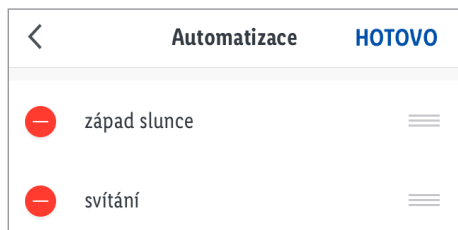
3. Smazání jedné podmínky nebo úkolu:
  - Přejedte stavem nebo úkolem doleva.
  - **Smazat**
  - **Uložit**
4. Změnit pořadí zobrazení (pouze úkoly):
  - Úkol přesuňte doleva.
  - **Více**
  - Klepněte na . Současně přetáhněte úkol na požadované místo v seznamu.
  - **Hotovo**
  - **Uložit**
5. Smazat kompletní automatickou akci:
  - **Smazat** (spodní část obrazovky)
  - **OK**

## Správa automatizace

■ Karta  **Smart** :

Karta **Automatizace** :

1. Klepněte na **...** (pod **+**).
2. Klepněte na **☰ Správa scéný**.



(iOS)








3. Změna pořadí zobrazení:  
Klepněte na **☰**. Současně přetáhněte automatickou akci na požadované místo v seznamu.
4. Smazat automatickou akci:
  - Klepněte na **−** a pak **Smazat**.
  - **OK**
  - **Hotovo**

## ● Resetovat výrobek ručně (Reset)




Pomůcka:  **11**

1. Tlačítko **RESET** **3** podržte stisknuté po dobu  $\geq 5$  sekund.
  2. **Status** **1** trvale svítí = Reset dokončen.
- i** Tato funkce resetuje pouze data uložená lokálně ve výrobku. Chcete-li rovněž resetovat paměť cloudu, proveďte reset prostřednictvím aplikace (viz „Rozšířené funkce“, **Oddělte a vymažte všechna data**).

## ● Signály LED

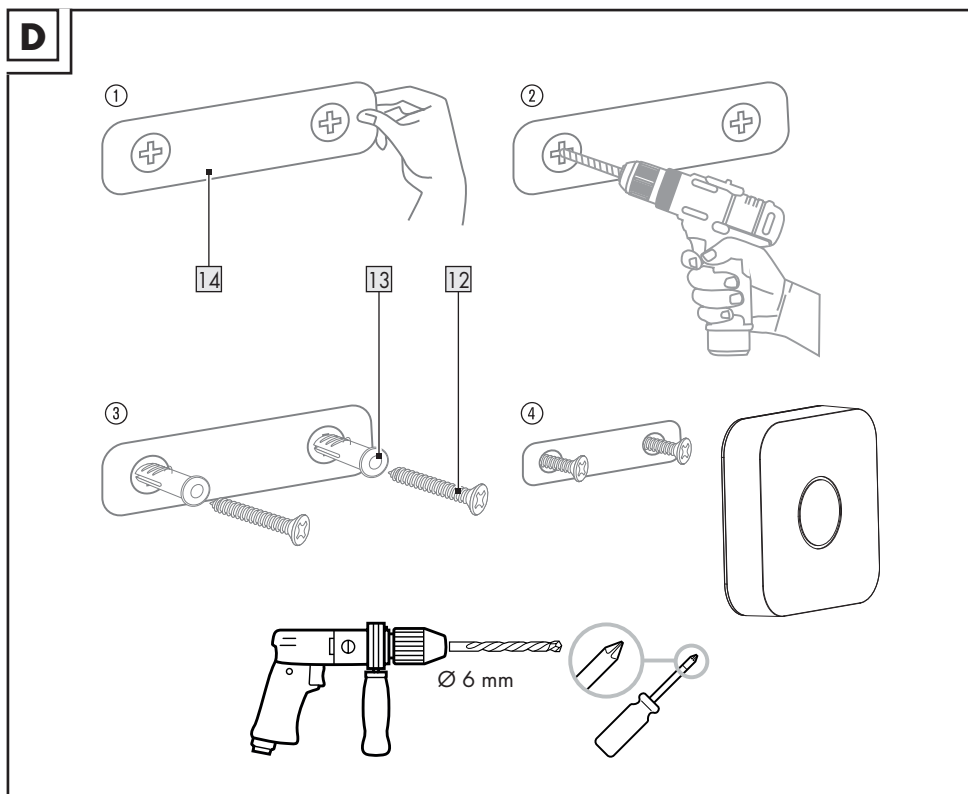
LED	Význam
Status 1	 Výrobek ještě nebyl aktivován.
	 Výrobek byl přidán do účtu uživatele aplikace. Výrobek není napájen.
	 Výrobek byl resetován do továrního nastavení.
	 Výrobek je po resetu připraven k párování.
LAN 2	 Síťový kabel 7 je připojen
	 Síťový kabel 7 není připojen. Výrobek není napájen.
	 Jsou přenášena data.

### Vysvětlení symbolů

 LED vyp	 LED zap	 LED bliká
---	--	--

## ● Volitelné – montáž na zeď

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nenavrtejte žádná potrubí nebo vedení pod instalačním povrchem. Použijte detektor napětí/kovů.



- Odstraňte ochrannou fólii z lepicí pásky na zadní straně montážní šablony **14**.
- Nalepte montážní šablону **14** do požadované polohy.
- Na vyznačených místech vyvrtejte 2 otvory.
- Zastrčte hmoždinky **13** do otvorů a zašroubujte do nich šrouby **12**.
- Zavěste gateway na šrouby.

## ● Čištění a péče

### ● Čištění

**⚠ VAROVÁNÍ!** Při čištění nebo provozu nesmí být elektrické části výrobku a napájecího adaptéru USB **15** ponořeny do vody nebo jiných kapalin. Nedržte výrobek a USB napájecí adaptér pod tekoucí vodou.





- Napájecí adaptér USB **15** oddělte před čištěním od sítě.
- Výrobek a jeho příslušenství čistěte lehce navlhčeným hadříkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- Nepoužívejte pro čištění abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

### ● Skladování

- Když výrobek delší dobu nepoužíváte, vytáhněte USB napájecí adaptér **15** ze zásuvky.
- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.



## ● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Řešení
Gateway není regulovatelný.	Žádné připojení k síti.	→ Karta  <b>Já</b> → <b>Středisko pomoci</b> → Do vyhledávacího pole zadejte otázku, abyste našli odpověď na svůj problém.  Nebo: Zkontrolujte síťový kabel  .
	Mobilní přístroj a gateway nejsou ve stejné síti WLAN.	Uvedte mobilní přístroj a gateway do stejné sítě WLAN.
Aplikační funkce nejsou identické s tímto návodem.	Starší verze softwaru mohou podléhat funkčním omezením. Novější verze softwaru mohou přinést zlepšení.	Naleznete v středisku pomoci aplikaci: → Karta  <b>Já</b> → <b>Středisko pomoci</b>
Podjednotku nelze nainstalovat.	Podjednotka není gatewayem automaticky rozpoznána.	Přečtěte si návod na obsluhu podjednotky. Na domovské obrazovce stiskněte  a vyberte podjednotku ze seznamu (Podjednotka musí být za určitých okolností předem resetována na tovární nastavení).
	Verze softwaru mobilního přístroje je nižší, než zde bylo popsáno.	Nainstalujte podjednotku s mobilním zařízením s novější verzí softwaru.
Komponenty mobilního přístroje nejsou ovladatelné.	Komponenty neschválené mobilním zařízením.	Gatewaye umožňují v nastavení na mobilním přístroji přístup k mikrofonu, kameře a dalším službám.

Problém	Příčina	Řešení
Aktualizace firmwaru selhala.	Síť přetížena.	<p>Spusťte aktualizaci firmwaru znovu.</p> <p>❗ Pouze Android: Klepněte na <b>Zkontrolovat aktualizace</b> udržujte aplikaci a firmware na nejnovějším stavu.</p> <p>❗ Pokud se zobrazí zpráva <b>Žádné aktualizace</b>, jsou aplikace a firmware aktuální.</p>
Podjednotka není ovladatelná.	Vzdálenost mezi gatewayem a podjednotkou je příliš velká.	Zmenšete vzdálenost mezi gatewayem a podjednotkou.
	Stěny nebo překážky mezi gatewayem a podjednotkou.	Aktivujte/zapněte/spusťte podjednotku.
	Baterie podjednotky je (jsou) prázdná(é).	Vyměňte baterii(e).
	Podjednotka není připojena k síti.	Připojte podjednotku k zásuvce.
	<b>Přístroj offline</b> : Podjednotka vypnuta.	Zapněte podjednotku.

## ● Glosář

Ethernet	Nejběžnější metoda přístupu k místní síti (LAN). IEEE standard: 802.3
IoT	„Internet of Things“ (Internet věcí) je kolektivní pojem pro technologie, které umožňují vzájemné propojení fyzických a virtuálních objektů a jejich vzájemnou spolupráci prostřednictvím informačních a komunikačních technologií.
LAN	Local Area Network (lokální síť)
LED	Světelná dioda. Polovodičové zařízení, které pod napětím generuje světlo.
RJ45	Registrovaný Jack (standardizovaná zásuvka). Spojení typu RJ45 jsou používány v ethernetových zařízeních.
Wi-Fi	Technologie pro bezdrátové lokální síť. IEEE standard: 802.11
ZigBee	Komunikační protokol ZigBee je určen pro aplikace bezdrátového přenosu dat s krátkým dosahem a nízkými přenosovými rychlostmi (Příklad: Automatizace domácnosti). IEEE standard: 802.15.4

## ● Odstranění do odpadu

**i** Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Postupujte podle následující kapitoly:

„Rozšířené funkce“, položka nabídky:

**Oddělte a vymažte všechna data**

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

### **Výrobek:**

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

### **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### Servis

**CZ** Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

## ● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek GATEWAY HG06339, HG06339-BS odpovídá směrnicím EU 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



App-Version: 1.0.16  
Firmware-Version: 1.2.14

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06339  
Version: 07/2021

IAN 369225\_2010

